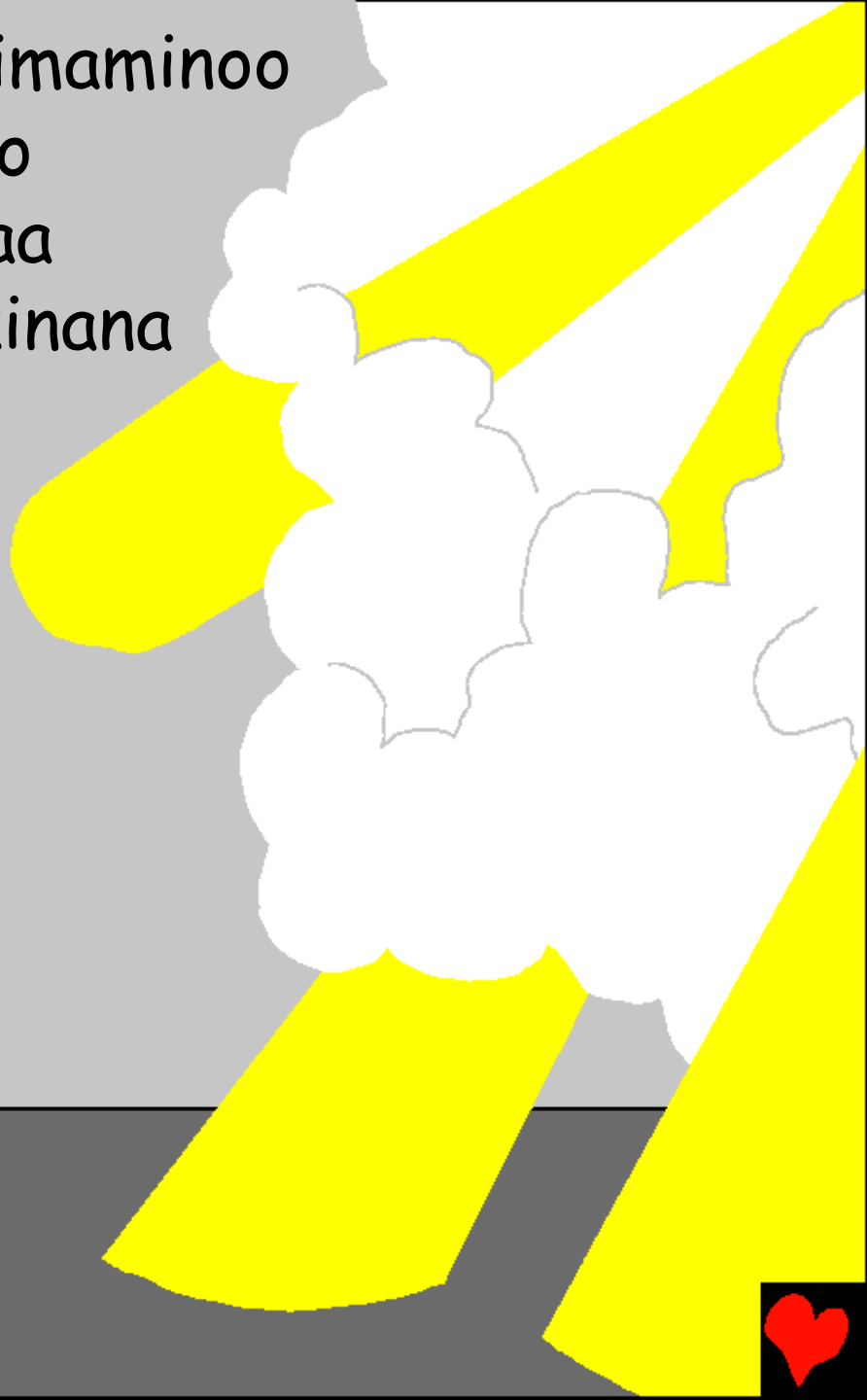
www.BibleForChildren.org

Mataioo 1

Eerisabeeta nammarifa amuaqu uqaikinoo marufanoo dinni taikasee dinni ani moodaa quqoona aiqaroofanoo Anutufa narí qangiroo moo auqu Kabarieerana aqiqoofanoo Kariree maqa maaqaki kaqikaa maqusa Nasareetee maqusai ooqufinau. Mifa maanaaqa uqanna ufa qimamiraree qimaseenoo ooqufinau. Mi manaaqana auqu Mariafa. Yooseefaafa karaambaiqa Dafidina ati maraanifeera utaaqama amaqaqoofanoo maru manaaqana Mariana

qimamiraree qimasee ooqufinau.

Miqufanoo qangiroo fannoo qimaminoo qinau, Oo Maria sia rufiaa doo Anutufa narí afaarirana anisaa quqeenoo. Anee amuaqu uqaikinana akoonaiqi maqaseenana mina auqu Yisunee qinnaranoo. Mifa uriqararafaikinaqa misa minara firaaqoo uriqarara Anutuna amaaku fee qifaranoo.



Karaambaiqa Anutufa Yisuna mareeqeenoo mina akeeku akaaku Dafidina aanna ramasee uriqarara karaambaiqaikiannoo. Yakooboona atiuqa Isaraee maqannaasa naaru naaru misa kara Yakooboona atiuqa Isaraee maqannaasa naaru naaru misa karaambaiqaikianoo, naaru naaru sia taikaannoo miqinoo mariannoo.

Mariafa mi qangiroona ufa iriseenoo qinau, Qinee maanaaqa uqanna maridaqa naqimasee anee qianandee faiqi maqaanauree.

Qangiroo fannoo iriseenoo qimaminoo qinau, Anutuna naaquqara andeeqara maraquna fannoo ani aakufinanoo Anutuna afeeka anisaa mariannoo, minara misa mi naaquqara faiqi anaaqinara Anutuna amaaku fee qifaranoo.

Mariafa miqoo kaqikaaqoo marinoo unnaaqa
mammareenoo Nasareetee maqusaindari
Yudeeaa maqamaaqai Seekariana maqusai
kisaaqasaa faiqanoo fifiuf
anoo oorureenoo
Seekariana maaqaki
keeqafinoo
Eerisabeeta
nammarina
amandanau.
Eerisabeeta
nammarifa Mariana
amandarana irufanoo
mina aranandakinaa

faiqi fannoo kasinau.

Kasufanoo Anutuna naaquqara maraquna fannoo Eerisabeetana aakufufanoo narí Mariana amuaqu uqaikianinnanara sia irufanoo maraquna fannoo mina qimamufanoo firaaqoo Mariana qimaminoo qinau. Aiqama aanaaseekina Anutuna firaaqoo amiqi amiqi ianinafa mariananoo, anee maqeenna faiqi anaaqina Anutufa amiqi amiqi ianinafa

mariannoo.

Ooqai Anutuna asauku mundirafa Yisufa mina maqoo ufafa maaqimminoo maridanoo. Mina anoofa Mariafa faqa mina áqoonafa Yooseefaafa faqa qutaaqama amaqarafa mariqau.
Miqanda naadu naadu mariqau. Miqinoo maridanoo Mariafa amuaquqaikinau.

Anutuna kaaqa areenara maraquna fannoo Mariana aranandakina anoonaikufanoo amuaquqaikinau.
Yooseefaafa andeeqara faiqi Anutuna ufa irimarufa marinau.
Sia Mariana mifa faiqi mara aminau.
Minara iriseenoo Yooseefaafa Marianara amuqusufanoo ufa firaana qiqa Mooseena sandufamau fiqa Mariana arifoo qimasee qumee kai minnisararee qinau.

Miqi qimaseenoo Yooseefaafa irisee fimarufanoo karaambaiqa qangiroo fannoo qainasaa akooqoo qimaminau. Yooseefa, anee Dafidina mi oosanafa mariananoo. Anee aneenna aqoonnanara sia rufia, sia qumuarimari manaaqafa maridanoo mifa amuaquqaiki ainainafa Anutuna kaaqa areenara maraquna fannoo quqasaifanoo anoonaikinoo. Sia minnisaa kaqi

maraa.

Mariafa mari inanoo faiqi akoonaiqi maqaannoo. Maqasainana anee mina auqu Yisunee qia. Mina auqu oosana maaqimminoo mariannoo. Furufariranakinaana qumbaqi uqeerannisaaninafa mariannoo. Mifa kasooqaqee narí maqannaasa nariqa mandainaina numookinaana qumbaeeqeenoo amiqiraqoo quqaannoo. Minara anee Yisu nee qia.

Miqi qimasoofanoo qainasaa Yooseefaana afunni aroofanoo tautinoo findifinoo karaambaiqa qangiroo ufa kai maranau. Minara misa amundeeqee narí afaaqi amufanoo doo narí anaukoo maaqaki mara quqanau. Mara quqaseenoo amuaquqaiku kamuqoosia ameesaaqusinoo ninau, kaqi marinau. Miqi marufanoo Mariafa narí amaaku maqasoofanoo Yooseefaafa mina

auqu Yisu nee qinau.

Mi aukuanna mi uriqarara kiapana auqu Aukustusafa marufaqa mina asauku ameemaanai aiqama aanaamuru mariqau, Aukustusafa narí asauku ameemaanai marusara nariqa nikeeku nikaaku maqusaki

suqufiqa Roomma maqannaa kiapana papiqaki nuqu akararuanee qufaqa miqimmiqau.

Aiqama maqannaasa Aukustusana ufa iriseeqa andeeqasee nariqa nikeeku nikaaku maqusai nuqu maraaqeera suqi mariqau.

Yooseefaafa ooqeenaa Isaraee maqannaa karaambaiqa Dafidina ati marufa Kariree maqa maaqakiqari kaqikaa maqusa Nasareetee marufa miqooqari Yudeeaa maqa maaqaki kaqikaa maqusa

Beetareeqeemma maqusai Dafidifa mariu maqusanaki auqu maraanifeera ooqu finau.

Mariafa Yooseefaana utaaqama amaqarafa amuaqu uqafaqa maridanoo Yooseefaana faqa ooqufinau.

Miqanda ooqu
Beetareeqeemma
maqusai ooquroofanoo
Mariafa innaamunai
firafa kambiqoofanoo
narí ooqa faiqi
akoonaiqi
maaqimaseenoo
maqanau.

Miqanda Beetareeqeemma maqusai ooquree faiqara maaqara randoosia faiqí anaasee moomoo suqufufaqa aiqamaki qumbiqafunara burimakau faiqee maru maqana qafamaseenoo Mariafa narí faiqi
minaki maqanau, . . .

. . . maqaseenoo suara aruandoo qimaseenoo
qamunna kisaaqa anaqiranannai
kukuqammeeqe-enoo burimakau
difaaniki faiqamaqanau.

Mi eendanaki faiqí akaqausa maqusa dinni atinai nariqa sipsipasaa rakisida marufanoo karaambaiqa qangiroo misa maruqoo kooroomafufanoo karaambaiqa kaaqa qarafa qoomara foora misa maruqoo rupannoo ufaqa
firaaqoo rufioofanoo mi qangiroofa qimanniminoo qinau.

Sia rufiaaqa, amiqira fasaasa ufa aiqama maqa maaqakinaasa firaa asasira ufatia qimannimirara qumidaqa. Maqee eendaki, inni
innaarunai mareefandinnana asumu
maraaninafa Anutuna asauku
mundirafa karaambaiqa fannoo Dafidina maqusaki kambiqeenoo.

Maaqimasee paquriqa mifammifoo qiaqa, burimakau faiqeemaria maqanaki faiqi aanaaqi mina anoofa qamunna kisaaqa anaqiranannai kukuqammeeqeenoo burimakau narana amimaru difaaniki faiqama
amaqaqaifanoo innee oonuree qafeefaranoo.

Miqi qufaqa innaarunaindaraa qangiroo moomoosa
uqanna tautumasee kooroomafufaqa
Anutunara asasira idi raidaqa maaqi
qiqau.

Innaarunai sandaaqaindaraa Anutuna amooqirana amia, maqasaaqaraasakiqari Anutufa aidimarisaki naundura asooarafa misaki mariani.

Qangirooуqa mi idina ramaseeqa innaarunai
oorufufaqa sipsipasaa rakisirausa narí qimami narí
qimamiqa qiqau, doo maree Beetareeqeemma maqusai
oonuree karaambaiqa fannoo qimannimi
ainainara qafaa, . . .

. . . qimasee sandee oonuree
Yooseefaana faqa Mariana faqa
faiqi aanaaqi burimakauqa difaaniki
faiqaqee maruna faqa paquriqau, . . .

. . . paqurimasee Yooseefaasa Mariasa qangiroo maa faiqinara qimannimu ufana qimannimufaqa akaqausa mi ufana ati irimarusa irufanoo naaquqanau.

Eeroodeefa rakisimaru aukuanai Yisufa Yuda maqa maaqaki moo maqusaki Beetareeqeemma maqusai kambiqanau. Yisufa kambiqoofaqa iririana

faqaasa fasau asaana rimarusa, fasau asaana rumasoofanoo uqannifiqoofaqa suani afu oosana qaanaindari nianaindari faiqaqa aniufaqa Yeerusareenni aniqau.

Misa aniree Yeerusaree
maqannaasa irammiriqa qiqau.
Inni Yuda maqannaa
karaambaiqai kianinafa
kambiqaina,
yamaqusanaki
fee maridanoo fee
maasa qeeqa maqusai nianai
maridaqa narí karaambaiqa
maqooqoo fasau irafufaqa
qafamaseeqa mi faiqinara dufi
dufi qimamaqarara anidaqa.

Eeroodeefa mi ufana iriseenoo fasau asaana rimarusa qumee naaramma quqaseenoo irammirinoo qinau. Mi fasauna innee indaaru qafoofanoo kambiqoo kamuqoo mina oosanara idaaqamasee andeeqasee qimaqimiaqee qinau. Irammiriseenoo misa niqiqaidanoo unna qimaseenoo qimanniminoo qinau.

Innee Beetareeqeemma maqusai oonu mi faiqinara amiqiuqanna masee randasee paqurimasee oonurandee aniree qini faqa qimaqimifaqa qinee faqa miqi kai iqa oonu amooqianaura.

Mifa miqi qufaqa misa findimeeqee Beetareeqeemma maqusai fiqau. Aanai fimarufanoo fasau fannoo aana amummaqa uqannifiqanau. Mi fasaufa misa nariqa maqusai suani oosanaindari maridaqa qafoo fasaufa kai mi fasaufa kai nifiqanoo fifiufanoo faiqi aanaaqi maruqoo mina amummaqa kasoo inoo marinau.

Misa oonureeqa maaqaki keeqafufaqa faiqi aanaaqi kaqikaaqoo afeekaikinoo narí anoona Mariana faqa marufaqa ireeda rufia rufia idaqa ooru keeqafi qafaqau. Mi fasiqausa naaquqoofaqa ooqumarifufaqa noorindari maqasaa kummara mafufaqa amooqimamaqaida susumamaqaqau.

Misa Yisunara amooqimaseeqa karaambaiqa nimimaru ainaina minammamiqau. Sia kaiqeesa nimimaruna Yisuna amiqau. Amiqira ainaina idukusee koora munnimma aabaa kai amiqau.

Kaifaa afundimaru saqari anoona makaqa anoona fooqaana misa mina faqa aabaa amiqau nári maqusai firaa feefaurummamaree anuna maree mini aabaa amiqau.

Kaifaa moo saqari anoona afundi maruna faqa, mandeefana anoona fooqaafa miqi kai iqa aabaa mina amiqau.

Miqimmasee marufanoo qaina nifu naroofaqa
Eeroodeefa marinnai sia kafaa anirandee fuaqa.
Anutufa miqi qufaqa misa moo
aatata qumee nimaaqa fiqau.

Fasau asaana rimarusa misa
fufanoo Anutuna qangiroo moo
fannoo Yooseefaana qainasaa
afunnareenoo qinau.
Eeroodeefa faiqi aanaaqiara
randasee rutukirara
qidaqinoo. Anee faiqi
qisanoosa nifiqeenana
Beetareeqeemma
maqusara
rufiasee Isipa maqusai
oonu marinaqa kasooqaqee
qinee qianana ooqurandee urua.

Miqi qufanoo Yooseefaafa findifinoo eendamuqusai faiqi qisanoosa nifiqeenoo sandeenoo Isipa maqannai ooquree marinau. Eeroodeefa kaqi marufanoo minni marinau.

Maaqi qimasee Anutuna ooqeenaa ufa narí tamummaqara fasiqasaa qimaqoofa anoona kambiqanau. Maaqi qimasee mi fasiqafa qinau. Qinee qeeqa qimaaku Isipa
maqanaindaraana aaraanauranoo qinau.

Eeroodeefa fasau asaana rimarusa nifeesida marusianoo akaru qimasee moo aatata fifufanoo Eeroodeefa minara irinoo aranaqeenoo sia kaiufanoo narí firisuaiqauqa . . .

. . . niqiqoofaqa misa Beetareeqeemma maqusa faqa dinni dinni marusa faqa akoonaiqi aanaaqi kai aiqama rutuku taikanau.

Eeroodeefa fasau asaana rimarusara mi fasaunara irammirusara minara oonu mafi iriseenoo faiqi naridaqa Yisuna faqa aruaqeera minaramma irinau.

Minara irisee qaara aukuana
mararausa faqa qambaana
aukuana mararausa faqa
aanaaqi maqee maqarausa faqa
minara iriseenoo akoonaiqi
kai aiqama rutuku taikanau.

Yooseefaafa Isipa maqusai
kaqi marufanoo Eeroodeefa
kuqufufanoo Anutuna
qangiroo moo fannoo
Yooseefaana qainasaa
afunnareenoo akooqoo
qimaminau. Findifi doo
fua. Faiqi qisanoosa
nifiqee kaifaa Isaraee
maqusai
ooru fua. Ooqai faiqi
ariraru fasiqafa
doo kuqinoo.

Yuda maqasaa oonureenoo Eeroodeena mina amaaku
auqu Aakeerausifa
doo mifa narí akoona
ainaina afapita
qumareenoo
rakisirafa
marinau. Yooseefaafa
minara iriseenoo rufiee marinau.
Qainasaa afunnaroofanoo Isaraee maqa maaqa
dinnatinni Kariree maqa maaqaki oonu marinau.

Miqoo kaqikaa maqusai Nasareeteenni naaruara marinau. Miqi qunara Anutuna ooqai maru tamummaqara fasiqauqa misa ufa

kambiqanau.
Yisufa sia kambiqoo kamuqoo ooqai maaqi qimasee minara akara riqau. Misa minara Nasareetee fasiqa fee qifaranoo fee qiqau.

Anutufa maa
maqanasaa mariasara amuqusa firaaqoo
qunara narí amaaku moodaa uqanna
amiqirana maqasaaqaraasa nimuna
mina saqarikinausa sia kuridiranaki
fifaranoo Anutuna naaru
mariranaki fuaqeera narí
amaaku niminau.

Roomma 3:23 Faiqí anaasee narí Anutuna asauku mundirana saqarikiranannai Anutufa mareeqee narí afusaa andeeqaranaki quqaidanoo. Aiqamausa asauku mundirana Yisuna ufa irisee minasaa rusimariasa miqi qimariasa aiqama maqannaasa Anutufa mareeqee narí afusaa andeeqaranaki quqaidanoo sia raina rainiannoo.

Roomma 6:23 Dinni manda oosana fannoo narí ainainimariasa naarama quqaseenoo narí ainainirana akiaqara feefauru nimidanoo mi feefaurufa kuqirafa kai maridanoo. Kafaa mina dinni Anutuna kaqi nimira ainaina innaarunai naaru marirafa sia ainainirana akiaqara maridanoo, mina asauku mundirafa maasa karaambaiqa Yisufa mina faqa moodaanaki kiqa maridaqa mina namufaqa innaarunai naaru marirana kaqi nimirafa mariannoo.

Heeburu 9:27 Aiqamausa moodaa kari kuquannana amana kai Yisufa moodaa kari kuqinau, aiqamausa moodaa kari kai kuqufiqa miqooqari Anutuna faqa ufa qiranaki fifaranoo.

Eefeesusa 2:8,9 Sia moo ainainannai Anutufa narí afaariranannai kai inni innaarunai asumu mariranaki quqannisaidanoo, innee Yisuna saqarikiranannai afaaramma nimaqaidanoo. Inni asumu nimirafa sia innee andeeqasee fimarianasaafau mundidanoofau, sia innee amiqira oosana marasaida kadaapiridee qimarianasaafau mundidanoofau, Anutuna kaqi nimiranasaa kai innaarunai asumu marirana maasa qimirana uqeereenoo. Sia maasa qeeqa kadaapiriranannai innaaruna asumu maraanaura minara sia fifau maasa qeeqa qimooqira ufa mariannoo.

Roomma 10:9,10 Maaqi qimasee qimannimidaqa, anee aneenna afaurunnai Yisufa kuqaa karaambaiqa maridanoo fee qimasee, aneenna amuqusa ookiqari kuqaa Anutufa Yisuna kuqiranakinaana uqeeranau maqi qimasainanoo Anutufa narí asumu mariranaki ani mara quqaannoo. Maasa qeeqa qimuqusannai Anutuna andeeqaranaki fidaqa qeeqa qifaurunnai mina kooroo iranannai Anutuna asumu mariranaki fidaqa.

Yoohanee 3:16,17 Anutufa maa maqanasaa mariasara amuqusa firaaqoo qunara narí amaaku moodaa uqanna amiqirana maqasaaqaraasa nimuna mina saqarikinausa sia kuridiranaki fifaranoo Anutuna naaru mariranaki fuaqeera narí amaaku niminau. Anutufa sia maa maqanasaaqaraa fasiqa anaasee narí ufa firaanaki mara aquanifeerau narí amaaku maa maqanasaa quqannisanau. Mifa faiqí anaasee nariranakinaana qumbaqeeqee naaru asumu mariranaki quqannisaanifeera Yisuna quqanau.

1 Yoohanee 5:11-13 Anutufa narí amaakuara qu ufafa maaqimminoo maridanoo Anutufa naaru naaru kuqaa marirana maasa qiminau, mi marirafa maasaindi mina amaakuki marifa maridanoo. Yafa yafee Anutuna amaaku qumarainafa doo mifa mi marirana namufaqa qumareenoo. Yau yausee sia Anutuna amaaku qumarainausa sia mi marirana faqa qumaraidaqa. Innee Anutuna amaakuara iririana rusimariasa innee doo naaru marirana doo maree fee qiaqeera maa ufana akara rumannimaqaidaqa.

Mataioo 1-2; Ruka 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Binumarien Bible (bjr) © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

https://live.bible.is/bible/BJRWBT/MAT/1

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org